

E. Imperial Rescript on Education, October 30, 1890.

KNOW ye, Our subjects:

Our imperial ancestors have foundrd Our empire on a basis broad and everlasting and have deeply and firmly implanted virtue; Our subjects ever united in loyalty and filial piety have from generation to generation illustrated the beauty thereof. This is the glory of the fundamental character of Our empire, and herein also lies the source of Our education. Ye, Our subjects, be filial to your parents, affectionate to your brothers and sisters; as husbands and wives be harmonious, as friends true; bear yourselves in modesty and moderation; rxtend your benevolence to all; pursue learning and cultivate arts, and thereby develop intellectual faculties and perfect moral powers; furthermore advance public good and promote common interests; always respect the Constitution and observe the laws; should emergency arise, offer yourselves courageously to the slate; and thus guard and maintain the prosperity of Our imperial throne coeval with heaven and earth. So shall ye not only be Our good and faithful subjects, but render illustrious the best traditions of your forefathers.

The Way here set forth is indecd the teaching bequeathed by Our imperial ancestors, to be observed alike by their descendants and the subjects, infallible for all ages and true in all places. It is Our wish to lay it to heart in all reverence, in common with you, Our subjects, that We may all thus attain to the same virtue.

The 30th day of the 10th month of the 23rd year of Meiji.
Official translation.

NOTICE: This material may be protected by
copyright law (Title 17, U. S. Code).

V

TREATY REVISION

A. On De-Asianization by Fukuzawa Yukichi, March 16, 1885.

THE world-wide facility of communication has allowed the wind of Western civilization to blow into the East, where not a single grass or tree has been left unswayed by it. This is not because the Western man has greatly changed from what he was in olden times; yet that his movements, which were once sluggish, are now active is simply because he is taking advantage of the faster means of communication to overwhelm the others. Under the circumstances, if I may judge the situation of those nations that live in the East, they may be all right if they are resolved to defend themselves to the end in resistance to the force of the eastward advance of that civilization; still, to anyone who has seen with his eyes the present state of world affairs and knows its actual impossibility there can be no other policy than to move on with the rest of the world and join them in dipping into the sea of civilization, joining them in creating the waves of civilization, and joining them in the pains and joys of civilization. Civilization is like an epidemic of measles. The current measles in Tokyo, which has advanced eastwards from Nagasaki in Western Japan, seems to have begun to claim more victims with the arrival of springtime. Will we be able now to find a means of checking this epide-